

poļu oriģinālteksts
no XVIII gs.

atdzejojis: pr. A. Solims

CIEMOS DOSIMIES UZ STĀLLI

(Pojdźmy wszyscy do stajenki)

poļu koļenda
mel. no XIX gs.

harm. F. Rączkowski

Andante

1. Cie - mos do - si - mies uz stal - li mēs pie Jau - na - vas un Jē - zus! 1.
2. Mī - lais Jē - zu, e - si sla - vēts, se - no pat - ri - ar - hu gai - dīts, 2.
3. Svei - cam, Bēr - niņ, Te - vi si - lē, at - pa - zīs - tot Te - vī Die - vu, 3.
4. Svei - cam at - klā - to mums Jē - zu, svei - cam div - reiz dzem - di - nā - tu - 4.
5. Vai šāds brī - numis kā - dam zi - nāms? Ka Tu - Dievs un Cil - vēks īs - tens, 5.
6. Ak, cik lai - mī - gi, jūs, ga - ni! Kurš var iz - teikt jū - su prie - ku? 6.
7. Jē - zu, mū - su mī - les - tī - ba, kā - dēl, sa - vas de - bess mā - jas 7.
8. Tev to li - ka mī - les - tī - ba, sū - tī - ta kā Tē - va Mī - la. 8.
9. Łauj mums Te - vi, Die - va Bēr - niņ, mī - lēt vai - rāk ne - kā dzī - vi! 9.
10. Svē - tā Jau - na - va, lūdz Dē - lu, lai šī Vi - ḥa Pie - dzim - ša - na 10.

5

1. Sveik - sim ma - zo Die - va Bēr - nu un Ma - ri - ju, Vi - ḥa Mā - ti! 1.
2. pra - vie - ū sen slu - di - nā - tais, vi - su tau - tu sen - gai - dī - tais, 2.
3. kurš ir dzi - mis ša - jā nak - tī, lai no Łau - ḥā va - ras glāb - tu, 3.
4. pir - mo - reiz no Tē - va dzi - mis, otr - reiz dzem - di - nāts no Mā - tes, 4.
5. ap - vie - no - jis di - vas da - bas sa - vā die - viš - ķa - jā būt - nē, 5.
6. Sen - tē - vi ko al - ka re - dzēt, jūs kā pir - mie ie - rau - dzī - jāt. 6.
7. ap - mai - nī - ji pret šo pos - tu, slēp - dams sa - vu die - viš - ķī - bu? 7.
8. Lai virs eñ - ģe - liem mūs cel - tu, pa - ze - mo - ji se - vi starp mums. 8.
9. Lai ar mī - lu at - mak - sā - jam par to mī - lu, ko mums de - vi! 9.
10. no - dro - ū - na pes - tī - ū - nu vi - siem łau - dīm mū - žu mū - žos! 10.

9

1. Sveik - sim ma - zo Die - va Bēr - nu un Ma - ri - ju, Vi - ḥa Mā - ti! 2.
2. pra - vie - ū sen slu - di - nā - tais, vi - su tau - tu sen - gai - dī - tais, 3.
3. kurš ir dzi - mis ša - jā nak - tī, lai no Łau - ḥā va - ras glāb - tu, 4.
4. pir - mo - reiz no Tē - va dzi - mis, otr - reiz dzem - di - nāts no Mā - tes, 5.
5. ap - vie - no - jis di - vas da - bas sa - vā die - viš - ķa - jā būt - nē, 6.
6. Sen - tē - vi ko al - ka re - dzēt, jūs kā pir - mie ie - rau - dzī - jāt. 7.
7. ap - mai - nī - ji pret šo pos - tu, slēp - dams sa - vu die - viš - ķī - bu? 8.
8. Lai virs eñ - ģe - liem mūs cel - tu, pa - ze - mo - ji se - vi starp mums. 9.
9. Lai ar mī - lu at - mak - sā - jam par to mī - lu, ko mums de - vi! 10.
10. no - dro - ū - na pes - tī - ū - nu vi - siem łau - dīm mū - žu mū - žos!